

---

## СОЗДАНИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ САЙТОВ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ И ИХ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В ПРЕПОДАВАНИИ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ В ВЫСШЕЙ ШКОЛЕ

**Е.А. Провоторова**

Кафедра иностранных языков  
Филологический факультет  
Российский университет дружбы народов  
*ул. Миклухо-Маклая, 6, Москва, Россия, 117198*

Статья посвящена вопросам внедрения современных информационных технологий в процесс преподавания латинского языка студентам высших учебных заведений. Основное внимание уделяется использованию в ходе обучения интернет-технологий, в частности персональных сайтов преподавателей.

**Ключевые слова:** латинский язык, преподавание, информационные технологии, Интернет, персональный сайт.

Внедрение информационных технологий в повседневную жизнь современного общества вносит свои коррективы в традиционную методику преподавания латинского языка для специальных целей в высших и средних учебных заведениях России (Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования, направление 520300, филология, бакалавр филологии, ОПД.Ф.02 «Классические языки»; код специальности 040500, фармация, латинский язык; специальность 040100-Лечебное дело, латинский язык и основы терминологии, специальность 040400-Стоматология, латинский язык и основы терминологии [1]). Информационные технологии способствуют модернизации процесса обучения и повышению его эффективности.

Возникновение новых способов передачи информации позволяет осуществить переход к новому этапу педагогической практики, основанному на широком использовании новых информационных технологий. Их внедрение подразумевает не только расширение технических возможностей, но и новые методологические подходы к процессу преподавания латинского языка в высшей школе [2]. Все большее развитие получает дистанционное обучение, которое рассматривается как важнейшая составляющая открытого образования. Перед обществом стоит задача построения единого информационного пространства, включающего в себя разные виды электронных источников информации. Интенсивно разрабатываются мультимедийные образовательные ресурсы, создаются электронные библиотеки, виртуальные университеты [3]. Большое внимание уделяется разработке электронных учебно-методических комплексов.

Все чаще в вузах создаются информационные интернет-порталы, предоставляющие широкий спектр возможностей как для преподавателей, так и для обучающихся. Так, на учебном портале РУДН [4] целые кафедры и отдельные сотрудники имеют возможность размещать собственные страницы, позволяющие давать объявления, проводить тестирование не только в учебных аудиториях, но и из лю-

бого места, предоставляющего доступ в Интернет, добавлять учебные материалы, размещать тексты лекций, материалы семинаров, экзаменационные задания и т.д. [5]. Одним из недостатков информационных порталов крупного университета является ограниченность объемов материала, которые можно на нем размещать.

В этом случае одним из вариантов решения может являться создание персональных сайтов преподавателей латинского языка для специальных целей. В настоящее время контингент обучающихся обладает хорошими навыками использования сетевых ресурсов для получения разнообразной информации и реализации процессов коммуникации. С другой стороны, уровень владения инструментами Интернета со стороны профессорско-преподавательского состава гуманитарных факультетов высших учебных заведений иногда требует применения упрощенных, но в то же время эффективных программных инструментов для создания инновационных информационных продуктов, несомненно важным является возможность использования служб и ресурсов Интернета, предлагающих свои услуги по созданию и размещению персональных сайтов.

Благодаря данным службам сайты могут создаваться даже теми пользователями Интернета, которые не имеют специального образования и не обладают профессиональными познаниями в области компьютерных сетевых технологий [6]. В качестве таких инструментов могут использоваться конструкторы сайтов, например мастерская сайта домена narod.ru информационно-поисковой системы Яндекс. Это достаточно простой, но мощный конструктор сайтов, используя который, можно создать учебный сайт даже при отсутствии у его создателя профессиональных навыков в области web-программирования.

С использованием возможностей данного конструктора был создан и в настоящее время активно развивается интернет-сайт преподавателя латинского языка кафедры иностранных языков филологического факультета Российского университета дружбы народов (<http://www.provelar.narod.ru>). Целью разработки данного сайта явилось исследование возможности организации и поддержки процесса изучения латинского языка студентами подготовительного факультета и начальных курсов медицинского и филологического факультетов Российского университета дружбы народов, обучающихся по традиционной и новой кредитно-рейтинговой (болонской) системам [8]. Данный сайт был создан как инструмент, предназначенный для размещения, передачи и сбора учебной информации, снабжения студентов учебными, учебно-методическими, организационными материалами в дистанционном режиме в условиях перехода российских вузов на новую систему организации образовательного процесса, основанную на использовании современных педагогических и информационных технологий [5].

В состав сайта включены следующие материалы: программы курсов, в том числе программа курса «Древние языки и культуры. Латинский язык» для студентов филологического факультета, обучающихся по традиционной системе, программа, предназначенная для студентов, обучающихся по кредитно-рейтинговой системе, программа курса «Латинский язык» для студентов медицинского факультета, обучающихся по направлениям «Лечебное дело», «Стоматология», «Фармация»; для студентов аграрного факультета направления «Ветеринария», лекционные материалы и презентации по курсу «Древние языки и культуры» для студентов направления «Лингвистика» 2 курса, отчетные материалы о результатах тестов,

экзаменов, аттестаций, зачетов, лексические минимумы для студентов направлений «Лингвистика», «Филология», «Лечебное дело», «Стоматология», «Фармация», «Психология», грамматические материалы, написанные как в формате Word, так и выполненные в виде презентаций PowerPoint, регулярно обновляющиеся списки крылатых латинских выражений, учебные упражнения, ссылки на интернет-сайты, предоставляющие дополнительные материалы, которые могут быть использованы в процессе обучения (например, <http://linguaeterna.com>), адреса специализированных электронных библиотек, фотоальбом, гостевая книга, анкеты.

При разработке сайта были созданы и затем размещены на страницах сайта электронно-методические пособия, которые могут быть использованы как при проведении групповых занятий, так и при индивидуальном обучении, например, справочники по латинским глаголам, местоимениям, синтаксису падежей и т.д., причем из-за универсального характера данных пособий они являются полезными не только для студентов РУДН, но и для всех желающих изучать латинский язык (рисунок).



Рис. 1. Структура сайта

Цели, преследуемые при создании сайта, — проведение тестирований, передача и сбор учебной и учебно-методической информации, данные организационного характера — легко могут быть осуществлены путем размещения на сайте необходимых материалов.

В качестве достоинств, выявленных в процессе опытной эксплуатации данного ресурса, следует отметить в первую очередь простоту конструирования и легкость редактирования контента, что позволяет регулярно обновлять его содержание практически в режиме онлайн.

Студенты, изучающие латинский язык, не только имеют возможность доступа к исходным материалам (программы, лекции, задания), материалам, необходимым для подготовки зачетов, рубежных и итоговых аттестаций, экзаменов, но и оперативно получают информацию о результатах проведенных контрольных и аттестационных работ, о текущей успеваемости. К важнейшим достоинствам рассматриваемой педагогической технологии можно также отнести интерактивность подобных сайтов.

Наличие возможности проведения интернет-опросов, гостевой книги и электронной почты дает возможность студентам и другим посетителям сайта не только получать информацию, но и высказывать предложения, которые могут быть учтены преподавателем при коррекции существующего или при разработке нового учебного плана, других элементов контента, а также оформления всего сайта в целом. Отдельно отметим, что с помощью персональных сайтов преподавателей латинского языка для специальных целей высших учебных заведений, содержащих программы и планы учебных курсов, у студентов появляется возможность сравнить содержания аналогичных курсов, предлагаемых разными преподавателями, что играет важную роль в той ситуации, когда студентам предлагается самим составить свои учебные программы и выбрать предметы, изучаемые на том или ином курсе, а также при выборе факультативных занятий.

Востребованность данного сайта была подтверждена предлагаемой провайдером услугой «статистика посещений», позволяющей постоянно осуществлять мониторинг посещений и получать обновляющиеся данные о количестве запросов страниц сайта, причем преподаватель имеет возможность проследить и количественно оценить объемы и закономерность обращения посетителей к сайту и отдельным его разделам в зависимости от прохождения той или иной темы учебного курса, а также в привязке ко времени, с учетом прохождения календарного плана обучения. Можно констатировать, что наиболее часто к помощи сайта прибегают во время рубежных и итоговых аттестаций. Это говорит о том, что обучающиеся получают возможность при необходимости восполнить пробелы в информации, которые по различным причинам возникли в ходе обучения, что невозможно при традиционной организации учебного процесса.

Таким образом, можно сделать вывод, что персональные сайты преподавателей латинского языка для специальных целей являются важным инструментом оптимизации учебного процесса в условиях перехода на инновационные схемы образования. Они являются эффективным инструментом педагогическо-образова-

тельной коммуникации, в первую очередь потому, что облегчают студентам доступ к требуемой информации, способствуют формированию навыков самостоятельной работы на базе современных информационных технологий, которые преподаватель может использовать в процессе обучения.

## ЛИТЕРАТУРА

- [1] Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования. — URL: <http://www.edu.ru/db/portal/spe/index.htm>
- [2] Использование новых информационных технологий в обучении иностранным языкам. — URL: [http://chesly.narod.ru/Doklad\\_IKT.html](http://chesly.narod.ru/Doklad_IKT.html)
- [3] *Угольков В.В.* Компьютерные технологии как средство обучения иностранным языкам в вузе. — URL: <http://www.humanities.edu.ru/db/msg/74500>
- [4] URL: <http://web-local.rudn.ru>
- [5] *Провоторова Е.А.* Разработка электронных учебно-методических пособий по латинскому языку для использования в телекоммуникационных средах // Молодые ученые — промышленности, науке, технологиям и профессиональному образованию: проблемы и новые решения: Сб. научн. докладов 7 Международной научно-практической конференции. — М.: МГИУ, 2007. — С. 365—367.
- [6] *Провоторова Е.А.* Использование портала университета и персонального сайта преподавателя в преподавании латинского языка // Молодые ученые — промышленности, науке, технологиям и профессиональному образованию: проблемы и новые решения: Сб. научн. докладов 7 Международной научно-практической конференции. — М.: МГИУ, 2007. — С. 367—371.
- [7] Сайт преподавателя латинского языка медицинского и филологического факультетов. База РТО Объединенного фонда электронных ресурсов науки и образования. — URL: [http://www.ofernio.ru/rto\\_files\\_ofernio/9134.doc](http://www.ofernio.ru/rto_files_ofernio/9134.doc)
- [8] Интервью с первым проректором Российского университета дружбы народов Александром Ефремовым. — URL: <http://www.vedu.ru/index.asp?cont=index&news=4846>

## LITERATURA

- [1] Gosudarstvennyj obrazovatel'nyj standart vysshego professional'nogo obrazovanija. — URL: <http://www.edu.ru/db/portal/spe/index.htm>
- [2] Ispol'zovanie novyh informacionnyh tehnologij v obuchenii inostrannym jazykam. — URL: [http://chesly.narod.ru/Doklad\\_IKT.html](http://chesly.narod.ru/Doklad_IKT.html)
- [3] *Ugol'kov V.V.* Komp'juternye tehnologii kak sredstvo obuchenija inostrannym jazykam v vuze. — URL: <http://www.humanities.edu.ru/db/msg/74500>
- [4] URL: <http://web-local.rudn.ru>
- [5] *Provotorova E.A.* Razrabotka jelektronnyh uchebno-metodicheskih posobij po latinskomu jazyku dlja ispol'zovanija v telekommunikacionnyh sredah // Molodye uchenye — promyshlennosti, nauke, tehnologijam i professional'nomu obrazovaniju: problemy i novye reshenija: Sb. nauchn. dokladov 7 Mezhdunarodnoj nauchno-praktičeskoj konferencii. — М.: МГИУ, 2007. — S. 365—367.
- [6] *Provotorova E.A.* Ispol'zovanie portala universiteta i personal'nogo sajta prepodavatelja v prepodavanii latinskogo jazyka // Molodye uchenye — promyshlennosti, nauke, tehnologijam i professional'nomu obrazovaniju: problemy i novye reshenija: Sb. nauchn. dokladov 7 Mezhdunarodnoj nauchno-praktičeskoj konferencii. — М.: МГИУ, 2007. — S. 367—371.

- [7] Sajt prepodavatelja latinskogo jazyka medicinskogo i filologicheskogo fakul'tetov. Baza RTO Ob#edinennogo fonda jelektronnyh resursov nauki i obrazovanija. — URL: [http://www.ofernio.ru/rto\\_files\\_ofernio/9134.doc](http://www.ofernio.ru/rto_files_ofernio/9134.doc)
- [8] Interv'ju s pervym prorektorom Rossijskogo universiteta družby narodov Aleksandrom Efre-movym. — URL: <http://www.vedu.ru/index.asp?cont=index&news=4846>

## **CREATION OF PERSONAL WEBSITES OF TEACHERS AND THEIR USE IN TEACHING LATIN LANGUAGE FOR SPECIAL PURPOSES IN THE HIGHER SCHOOL**

**E.A. Provotorova**

The Department of foreign languages  
Faculty of Philology  
Peoples' Friendship University of Russia  
*Miklukho-Maklaya str., 6, Moscow, Russia, 117198*

This article is devoted to introduction of modern information technologies in the process of teaching the Latin language to the students of higher educational institutions. The main attention is paid to the use in the course the Internet-technologies, in particular — personal sites of teachers.

**Key words:** latin language, teaching, information technology, Internet, personal site.